

EG - Sicherheitsdatenblatt

gemäß 2001/58/EG

Handelsname: Torvan-Konzentrat FD

Druckdatum: 24.05.2005

Revision: 01.04.2005

Seite 1 von 6

1. Stoff-/Zubereitungs- und Firmenbezeichnung

Materialnummer: j5508_sd

1.1 Handelsname

Torvan-Konzentrat FD

Verwendung des Stoffes / der Zubereitung

Aktivreiniger für den Lebensmittelbereich

1.2 Angaben zum Hersteller/Lieferanten

JOHANNES KIEHL KG

Robert-Bosch-Str. 9

D-85235 Odelzhausen

Postfach 15

D-85233 Odelzhausen

Telefon : 0049 8134 9305.0

Telefax : 0049 8134 6466

Ansprechpartner : Herr Dr. Joachim Groß

Telefon : 0049/8134/9305-36

e-Mail : info@kiehl-group.com

Auskunftgebender Bereich : Notrufnummer für deutschsprachige Länder: 0049/89/19240

Numéro d'urgence France : Centre Antipoison de Paris : 01.40.05.48.48

Numero d' emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029

Emergency telephone number for all other countries: 0049/8134/9305-36

Weitere Angaben

J.P. Kiehl GesmbH Troststr. 50 (Top 305); A-1100 Wien Tel. 01-6049993

KIEHL FRANCE SARL 1, rue de l'industrie; F-67172 Brumath Tél. 03-88.59.52.25

KIEHL Italia s.r.l Via Vastato 17/1; I-16036 Recco Tel. 0185-730008

KIEHL Schweiz AG Eichstutz 10; CH-8634 Hombrechtikon Tel. 055-2547474

2. Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen**Chemische Charakterisierung (Zubereitung)**

nichtionische Tenside (<5%), Lösungsvermittler, wasserlösliche Lösungsmittel, Kaliumcitrat, Lebensmittelfarbstoff CI 42051

Gefährliche Inhaltsstoffe

(Der volle Wortlaut der aufgeführten R-Sätze ist in Abschnitt 16 zu finden)

EG-Nr.	CAS-Nr.	Stoffname	Gehalt	Symbole	R-Sätze
203-961-6	112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol (vgl. Butyldiglykol)	1 - 5 %	Xi	R36
		Aliphatische Alkohole, C8-C14, alkoxyliert	1 - 5 %	Xn	R22-38
	69011-36-5	i-C13-Alkylpolyglykolether 5-12 EO	1 - 5 %	Xn	R22-41

EG - Sicherheitsdatenblatt

gemäß 2001/58/EG

Handelsname: Torvan-Konzentrat FD

Druckdatum: 24.05.2005

Revision: 01.04.2005

Seite 2 von 6

Weitere Angaben

Der Anteil dieser Inhaltsstoffe in dem Produkt führt nach Anhang II/Nr.1 der Gefahrstoff-Verordnung und der EG-Richtlinie 99/45/EG nicht zu einer Einstufung des Produktes als "gefährliche Zubereitung". Die Hinweise für einen sicheren Umgang mit dem Produkt sind zu beachten.

3. Mögliche Gefahren

Nicht erforderlich.

Zusätzliche Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt

Nicht erforderlich bei bestimmungsgemäßigem Umgang

4. Erste-Hilfe-Maßnahmen**Allgemeine Hinweise**

Keine besonderen Erste-Hilfe Maßnahmen erforderlich.

Nach Einatmen

Keine Gefahr durch Inhalation

Nach Hautkontakt

Mit viel Wasser abwaschen.

Nach Augenkontakt

Sorgfältig mit viel Wasser ausspülen, auch unter den Augenlidern.

Nach Verschlucken

Mund mit Wasser ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Erbrechen möglichst verhindern. Falls erforderlich einen Arzt konsultieren.

Hinweise für den Arzt

Dem behandelnden Arzt dieses Sicherheitsdatenblatt vorzeigen.

5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung**Geeignete Löschmittel**

Alle Löschmittel möglich.

Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung

Nicht erforderlich.

Zusätzliche Hinweise

Löschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.

EG - Sicherheitsdatenblatt

gemäß 2001/58/EG

Handelsname: Torvan-Konzentrat FD

Druckdatum: 24.05.2005

Revision: 01.04.2005

Seite 3 von 6

6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen**

Nicht erforderlich

Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in Oberflächenwasser gelangen lassen.

Verfahren zur Reinigung

Mit saugfähigem Material (z.B. Lappen, Vlies) aufwischen. Nach der Reinigung Spuren mit Wasser wegspülen.

Zusätzliche Hinweise

Verschüttetes Produkt nie in den Originalbehälter zwecks Wiederverwertung geben.

7. Handhabung und Lagerung**7.1 Handhabung****Hinweise zum sicheren Umgang**

Keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen erforderlich.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Keine besonderen Brandschutzmaßnahmen erforderlich.

7.2 Lagerung**Anforderungen an Lagerräume und Behälter**

Im Originalbehälter bei Raumtemperatur lagern. An einem Platz lagern, der nur berechtigten Personen zugänglich ist.

8. Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung**8.1 Expositionsgrenzwerte****Luftgrenzwerte (MAK/TRK TRGS 900)**

Stoffname CAS-Nr.	Grenzwert ml/m ³	mg/m ³	F/m ³	Spitzenbegr. Kategorie	Art
2-(2-Butoxyethoxy)ethanol 112-34-5		100		=1=	MAK

8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition**Begrenzung und Überwachung der Exposition am Arbeitsplatz**

Nicht erforderlich.

Schutz und Hygienemaßnahmen

Allgemein übliche Arbeitshygienemaßnahmen. Keine besondere Schutzausrüstung erforderlich.

D_g

EG - Sicherheitsdatenblatt

gemäß 2001/58/EG

Handelsname: Torvan-Konzentrat FD

Druckdatum: 24.05.2005

Revision: 01.04.2005

Seite 4 von 6

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sind zu beachten.

9. Physikalische und chemische Eigenschaften**9.1 Erscheinungsbild**

Aggregatzustand: flüssig
 Farbe: blau
 Geruch: schwach

9.2 Wichtige Angaben zum Gesundheits- und Umweltschutz sowie zur Sicherheit

pH-Wert (bei 20 °C)	9,5	Prüfnorm K-QP1012C
Zustandsänderungen		
Schmelztemperatur:	<-8 °C	
Siedepunkt:	>98 °C	
Flammpunkt:	>100 °C	
Entzündlichkeit		
Zündtemperatur:	>250 °C	
Dichte: (bei 20 °C)	1,040 g/cm ³	K-QP1012E
Löslichkeit in Wasser: (bei 20 °C)	vollkommen mischbar	g/l

9.3 Sonstige Angaben**10. Stabilität und Reaktivität****Zu vermeidende Bedingungen**

Nicht Temperaturen über 35°C aussetzen.

Gefährliche Zersetzungsprodukte

Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Lagerung und Anwendung.

Weitere Angaben

Nicht mit anderen Reinigern oder Chemikalien mischen.

D_g

EG - Sicherheitsdatenblatt

gemäß 2001/58/EG

Handelsname: Torvan-Konzentrat FD

Druckdatum: 24.05.2005

Revision: 01.04.2005

Seite 5 von 6

11. Angaben zur Toxikologie**Allgemeine Bemerkungen**

Bei bestimmungsgemäßem Umgang sind keine gesundheitlichen Beeinträchtigungen bekannt oder zu erwarten.

12. Angaben zur Ökologie**Persistenz und Abbaubarkeit**

Enthält keine Stoffe, die bekanntermaßen umweltgefährlich sind oder die in Kläranlagen nicht abgebaut werden. Die enthaltenen Tenside sind zu mehr als 90% biologisch abbaubar.

Weitere Hinweise

Chemischer Sauerstoffbedarf (CSB) = 360 mg O₂/g.

13. Hinweise zur Entsorgung**Empfehlung**

Behälter gründlich entleeren. Produktreste nicht in größeren Mengen in den Ausguß schütten.

Abfallschlüssel Produkt : 070699

ABFÄLLE AUS ORGANISCH-CHEMISCHEN PROZESSEN; Abfälle aus HZVA von Fetten, Schmierstoffen, Seifen, Waschmitteln, Desinfektionsmitteln und Körperpflegemitteln; Abfälle a. n. g.

Abfallschlüssel Produktreste : 070699

ABFÄLLE AUS ORGANISCH-CHEMISCHEN PROZESSEN; Abfälle aus HZVA von Fetten, Schmierstoffen, Seifen, Waschmitteln, Desinfektionsmitteln und Körperpflegemitteln; Abfälle a. n. g.

Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Behälter mit Wasser reinigen. Gereinigte Behälter zur Wiederverwertung an die Firma zurückgeben.

14. Angaben zum Transport**14.1 Landtransport (ADR/RID/GGVSE)**

Warntafel:

14.2 Binnenschifftransport**14.3 Seeschifftransport****14.4 Lufttransport****EG - Sicherheitsdatenblatt**

gemäß 2001/58/EG

Handelsname: Torvan-Konzentrat FD

Druckdatum: 24.05.2005

Revision: 01.04.2005

Seite 6 von 6

14.5 Sonstige einschlägige Angaben

Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschriften.

15. Vorschriften**15.1 Kennzeichnung****Weitere Hinweise zu EU-Vorschriften**

Nach der Gefahrstoffverordnung ist das Produkt nicht kennzeichnungspflichtig.

15.2 Nationale Vorschriften

Klassifizierung nach VbF: Unterliegt nicht der Verordnung brennbarer Flüssigkeiten.

Wassergefährdungsklasse: 2 - wassergefährdend
Einstufung: WGK-Selbsteinstufung

Weitere Angaben zu Vorschriften

Angaben für die Schweiz: Nach dem Giftgesetz der Schweiz ist das Produkt in die Giftklasse -frei- eingestuft; BAGT-Nr. 611500.

16. Sonstige Angaben**Auflistung der relevanten R-Sätze**

22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
36 Reizt die Augen.
38 Reizt die Haut.
41 Gefahr ernster Augenschäden.

Weitere Angaben

Diese R-Sätze beziehen sich nicht auf das Produkt, sondern nur auf die enthaltenen Rohstoffe im Konzentrat.

Produkt-Code für die Gebäudereinigung: GU40